

Clarke, Modet & Co.

COLOMBIA

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397

620²

5. Arte final de la figura más representativa
6. Nuevo extracto para publicación y tarjeta temática que incluyen un resumen claro de la invención .
7. Tasa por valor de \$42.000 por 84 palabras adicionales en el resumen de la invención.

ACLARACIONES:

1. Su concepto señala en el recuadro NO, el punto relativo a "Contiene una o más reivindicaciones, en forma correcta, que precisen la materia para la cual se solicita la protección mediante la patente (Art. 13-d)"

Sin embargo, en el anexo mediante el cual esa Superintendencia explica sus requerimientos técnicos, no hace referencia a fallas de fondo con respecto a las reivindicaciones, como ocurre en todos los casos, de suerte que se entiende que la negativa en relación a éstas, es la señalada en el anexo, párrafo segundo, cuando se expone que las reivindicaciones y las figuras son de pésima calidad, por falta de nitidez.

Hago esta aclaración a fin de evitar una decisión de esa División en el sentido de declarar abandonada la solicitud por no haber enmendado las reivindicaciones en su contenido, para lo cual se necesitaría un requerimiento claro, que permitiera una respuesta adecuada.

2. Se objeta el resumen por falta de claridad.

Para atender este requerimiento se somete a su consideración el siguiente texto:

Sistema y método para el envío de mensajes de acreditación de transferencias electrónicas de fondos. Los componentes de la estructura principal del sistema incluyen: Puerto procesador de pago, cuenta para pagos por Internet, caja de seguridad virtual privada, un sistema generador de reportes de cuentas asociado a los anteriores, redes tipo EFT y tarjetas de débito para acceso a una cuenta virtual. Incluye una aplicación de soporte lógico que facilita un puerto de acceso a o enlace seguro con la cuenta de depósitos del usuario o con la cuenta para pagos por Internet, la cual puede ser combinada con la funcionalidad del cajero electrónico tradicional. El usuario utiliza el cajero mejorado para consultar su cuenta, comprar a través de la red, pagar facturas, pagar a terceros, almacenar recibos electrónicos y la historia de sus transacciones, y revisar su actividad reciente en el cajero mejorado. La cuenta es una cuenta de propósito especial con funcionalidad limitada para efectuar pagos electrónicos en forma de mensajes de acreditación. La cuenta virtual está limitada a recibir solamente pagos de recibos electrónicos. El sistema generador de reportes es un puerto



Clarke, Modet & Co. Colombia

E.MAIL: clarkemo@colomsat.net.co
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397

6213

que permite consultar la historia de las transacciones y el saldo de las cuentas virtual y de pagos por Internet, funcional en línea, con informes en tiempo real y registros de compras frente a ingresos de pagos. La tarjeta física puede estar asociada también con las cuentas virtual o de pagos por Internet para proporcionar la opción de funciones de débito.

En el evento que resultara alguna discrepancia de carácter técnico, manifiesto expresamente que el solicitante mantiene interés en la solicitud por lo que quedo a disposición de atender a las observaciones formales y técnicas que su Despacho requiera antes o durante el examen de fondo, evitando el archivo de la solicitud.

Señor Jefe,


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
CCR/srr
P- 329



6224

Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

NIT : 800176089-2

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 00031598 00000004

Folios: 32

Fecha (AMD): 2003-08-16 16:55:34

Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 49,927
FECHA : AGOSTO 10 DE 2000

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	SUCURSAL	CUENTA	No. PAGO	Vr. PAGO
CLARKE MODET Y CO. COLOMB	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	BOGOTA	050-00110-6	1715843	7.246,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-09	OTROS SERVICIOS DE PROPIEDAD I	34 ANTECEDENTES MARCARIOS
			15,400.00
		TOTAL :	\$ 15,400.00

SON: QUINCE MIL CUATROCIENTOS PESOS

RESPONSABLE :

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5 y 10
Conmutador: 334 12 21
Fax: 281 31 25
Santa Fe de Bogotá, D.C., Colombia



6235

Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

NIT : 800176089-2

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 00031598 00000004

Folios: 32

Fecha (AMD): 2000-08-16 16:55:34

Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 49,916
FECHA : AGOSTO 10 DE 2000

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	SUCURSAL	CUENTA	No. PAGO	Vr. PAGO
CLARKE MODET Y CO. COLOMB	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	BOGOTA	050-00110-6	1715843	7.246,000.00

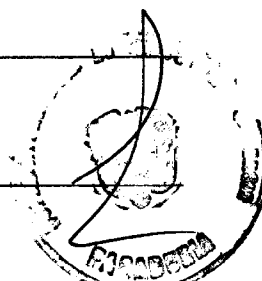
***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-09	OTROS SERVICIOS DE PROPIEDAD I	34 ANTECEDENTES MARCARIOS
			TOTAL : \$ 15,400.00

SON: QUINCE MIL CUATROCIENTOS PESOS

RESPONSABLE :

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No.



Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5 y 10
Conmutador: 334 12 21
Fax: 281 31 25
Santa Fe de Bogotá, D.C., Colombia



624

Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 50,340
FECHA : AGOSTO 11 DE 2000

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 00031598 00000004 Folios: 32
Fecha (AMD): 2000-08-16 16:55:34
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	SUCURSAL	CUENTA	No. PAGO	Vr. PAGO
CLARKE MODET Y CO. COLOMB	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	BOGOTA	050-00110-6	1715845	38,500.00

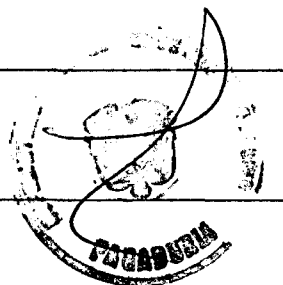
***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-09	OTROS SERVICIOS DE PROPIEDAD I	21 CERTIFICACIONES
			7,700.00
		TOTAL :	\$ 7,700.00

SON: SIETE MIL SETECIENTOS PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____



Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5 y 10
Commutador: 334 12 21
Fax: 281 31 25
Santa Fe de Bogotá, D.C., Colombia

Handwritten signature and mark.

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

NIT : 800176089-2

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 44,137
FECHA : JULIO 13 DE 2000

Radicacion : 00031598 00000004 Folios: 32
Fecha (ACID): 2000-06-16 16:55:34
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	SUCURSAL	CUENTA	No. PAGO	Vr. PAGO
CLARKE MODET Y CO. COLOMB	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	BOGOTA	050-00110-6	1715917	2,047,000.00

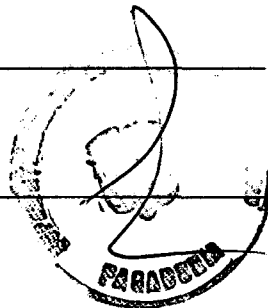
***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
10	50005-01-09	OTROS SERVICIOS DE PROPIEDAD I	
20		FOTOCOPIAS (CADA HOJA)	1,000.00
TOTAL :			\$ 1,000.00

SON: MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____



Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5 y 10
Conmutador: 334 12 21
Fax: 281 31 25
Santa Fe de Bogotá, D.C., Colombia



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

NIT : 800176089-2

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 00031598 00000004

Folios: 32

Fecha (AMD): 2000-08-16 16:55:34

Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 44,138
FECHA : JULIO 13 DE 2000

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	SUCURSAL	CUENTA	No. PAGO	Vr. PAGO
CLARKE MODET Y CO. COLOMB	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	BOGOTA	050-00110-6	1715917	2,047,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
10	50005-01-09	OTROS SERVICIOS DE PROPIEDAD I	
20		FOTOCOPIAS (CADA HOJA)	1,000.00
TOTAL :			\$ 1,000.00

SON: MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5 y 10
Conmutador: 334 12 21
Fax: 281 31 25
Santa Fe de Bogotá, D.C., Colombia



627⁹

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

NIT : B00176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 44,139
FECHA : JULIO 13 DE 2000

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	SUCURSAL	CUENTA	No. PAGO	Vr. PAGO
CLARKE MODET Y CO. COLOMB	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	BOGOTA	050-00110-6	1715917	2,047,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
10	50005-01-09	OTROS SERVICIOS DE PROPIEDAD I	
20		FOTOCOPIAS (CADA HOJA)	1,000.00
TOTAL :			\$ 1,000.00

SON: MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5 y 10
Conmutador: 334 12 21
Fax: 281 31 25
Santa Fe de Bogotá, D.C., Colombia



10

Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 44,140
FECHA : JULIO 13 DE 2000

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	SUCURSAL	CUENTA	No. PAGO	Vr. PAGO
CLARKE MODET Y CO. COLOMB	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	BOGOTA	050-00110-6	1715917	2,047,000.00

***** CONCEPTO *****

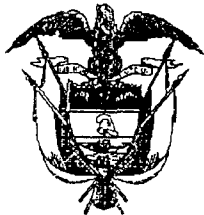
CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
10	50005-01-09	OTROS SERVICIOS DE PROPIEDAD I	
20		FOTOCOPIAS (CADA HOJA)	1,000.00
TOTAL :			\$ 1,000.00

SON: MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5 y 10
Conmutador: 334 12 21
Fax: 281 31 25
Santa Fe de Bogotá, D.C., Colombia



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA

10 EAST 46TH STREET, NUEVA YORK, NY 10017

TEL. (212) 370-0004 FAX (212) 972-1725

P329

629

EL SUSCRITO CONSUL DE COLOMBIA

VISTOS LOS DOCUMENTOS PRESENTADOS POR LOS INTERESADOS

C E R T I F I C A

Que el (la) Sr. (a) **WILBUR A LEVIN** County Clerk del Estado de NEW YORK, verifica la firma del (la) señor(a) **MARIANNE GENNARI** como Notario (a) Público (a) del mismo estado, quien ejerce las funciones allí expresadas y que la firma y sello que aparecen en el documento anexo, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

Que el(la) Notario(a) antes mencionado(a) verificó la firma de el(la) señor(a) **MARK P. KESSLEN** quien firma el precedente documento debidamente autorizado como Vicepresidente y Cónsul General Asistente de **THE CHASE MANHATTAN BANK**, Empresas legalmente organizada y existente de conformidad con las leyes de Estados Unidos de Norte América.

Que ha tenido a la vista los documentos probatorios de los hechos citados anteriormente, los cuales forman parte integral del precedente documento.

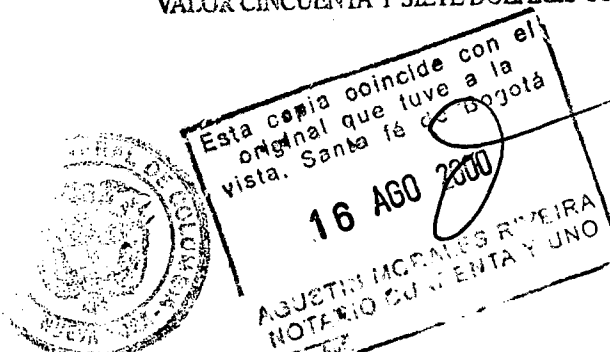
Se expide la anterior certificación de conformidad con el artículo 259 del Código de Procedimiento Civil y 480 del Código de Comercio y a solicitud del interesado a los 11 días del mes de JULIO del 2000.

NO SE ASUME RESPONSABILIDAD POR EL CONTENIDO DEL DOCUMENTO ADJUNTO

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE Y DERECHOS CONSULARES

VALOR CINCUENTA Y SIETE DOLARES US\$57.00 RECIBO No.

247609



[Firma]
Jose David Name C.
Consul de Colombia

DEFE DE LEGALIZACIONES
SANTA FE DE BOGOTA D.C.
2000 AUG 14
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
51318
CUNA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

630 8

United States of America
State of New York

By
Alexander F. Treadwell

Secretary of State and Custodian of the Great Seal Thereof

It is hereby certified, that Wilbur A. Levin was Clerk of the County of Kings in the State of New York, and Clerk of the Supreme Court therein, being a Court of Record, on the day of the date of the annexed certificate, and duly authorized to grant same; that the seal affixed to said certificate is the seal of said County and Court; that the attestation thereof of said Clerk is in due form and executed by the proper officer; and that full faith and credit may and ought to be given to said Clerk's official acts.

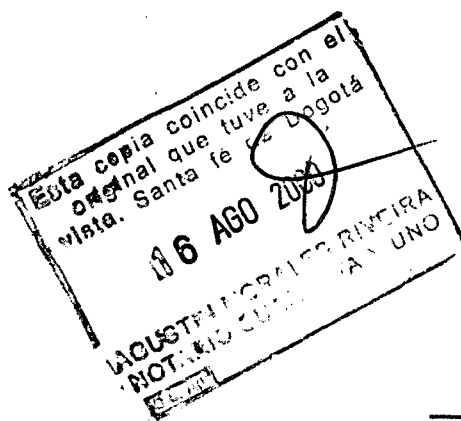
*In Testimony Whereof, the Great Seal
of the State is hereunto affixed.*

*Witness my hand at the city of New York
this 23rd day of June*

Two Thousand

Alexander F. Treadwell

Secretary of State



James Bizzarri

James Bizzarri

Special Deputy Secretary of State

Clarke, Modet & Co. Colombia Ltda.
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

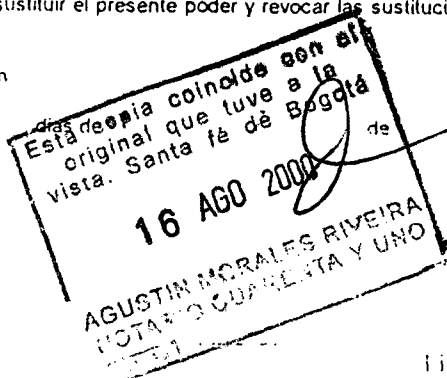
y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Santa Fé de Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía, en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 6) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 7) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren

Dado y firmado en

a los



POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

Mark P. Kesslen

legal representative(s) of

The Chase Manhattan Bank

an organization existing under the laws of

Delaware, U.S.A.

and in present execution of its business activity, domiciled at

270 Park Avenue, 41st Floor

New York, New York 10036

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, Identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, Identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Santa Fé de Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, vegetal varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtention or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 6) To ratify or not the officious agency.
- 7) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at

on this

5th day of June

of 2000

By

Mark P. Kesslen

Vice President and Assistant General Counsel

Firma - signature

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDADES)
(Poderes otorgados en: El Salvador, Estados Unidos, México y Venezuela)

A los _____ días del mes de _____
de _____ el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____

_____ firmó de su puño
y letra el documento que antecede.

2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.

3. El otorgante ha firmado el referido documento en su
carácter de _____

de la persona jurídica _____

4. La citada persona jurídica con sede en _____

está legalmente constituida, que tiene actualmente
existencia legal y que el acto para el cual se ha
otorgado este poder está comprendido entre los que
constituyen su objeto social.

El otorgante tiene efectivamente la representación que
obstante, que esta es legítima y que está facultado
para otorgar este poder.

6. Las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me
constan porque he tenido a la vista los siguientes
documentos auténticos:

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Consul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUOS)

A los _____ días del mes de _____
de _____ el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____

_____ firmó en su presencia
el documento que antecede, conoce al otorgante y que
este está legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Consul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Consul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una
certificación dejando constancia 1) de la existencia
legal de la sociedad, 2) de que esta clase

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATIONS)
(Powers of attorney granted in: El Salvador, Mexico, U.S.A. and Venezuela)

This _____ day of _____
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. Mark P. Kesslen
(name of the person who signs the power of attorney)

of legal age and domiciled in New York,

New York set his hand on the
foregoing document.

2. The grantor is to him personally known and that he/she
has legal capacity to execute the document.

3. The grantor has executed the foregoing document in
Vice President and Assistant General Counsel
his capacity of _____

of the juridical person _____

The Chase Manhattan Bank

4. The mentioned juridical person with place of business
270 Park Avenue, 41st Floor
in New York, New York 10036

is duly organized, has actual legal existence and that
the purposes for which the power of attorney is granted
are within the scope of its corporate purposes.

5. The grantor has in fact the referred quality and that
his/her representation is legal and that he/she is
empowered to grant this power of attorney.

6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the
following authentic documents which for such purpose
were exhibited to me:

MARIANNE GENNARI
NOTARY PUBLIC, State of New York
No. 41-4684733
Qualified in Kings County
Certificate Filed in New York County
Commission Expires Sept. 30, 1999

Marianne Gennari

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the
signature of the Notary Public.

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUALS)

On this _____ day of _____
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. _____
(name of the person who signs the Power of Attorney)

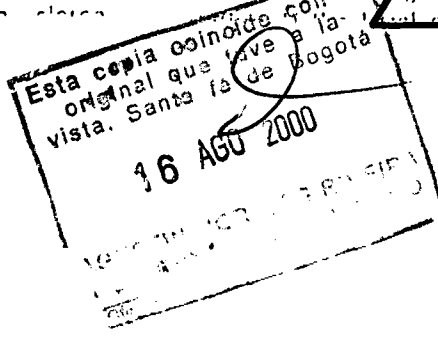
of legal age and domiciled at _____

_____ signed in his presence the
foregoing document, the grantor is to him personally known and
that he/she has legal capacity to execute the document.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the
signature of the Notary Public.

For all other countries the Colombian Consul or
before whom this is granted must issue a certification



15
633

State of New York }
County of Kings } ss.:



No 212719

Form 1

I, WILBUR A. LEVIN, Clerk of the County of Kings, and also Clerk of the Supreme Court for the said County, the same being a Court of Record, having a seal, DO HEREBY CERTIFY, That

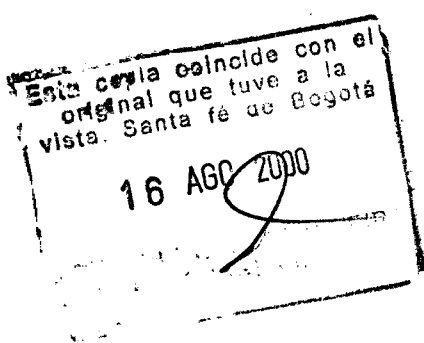
Marianne Gennaro

whose name is subscribed to the deposition, certificate of acknowledgment or proof of the annexed instrument, was at the time of taking the same a NOTARY PUBLIC in and for the State of New York, duly commissioned and sworn and qualified to act as such throughout the State of New York; that pursuant to law a commission, or a certificate of his appointment and qualifications, and his autograph signature, have been filed in my office; that as such Notary Public he was duly authorized by the laws of the State of New York to administer oaths and affirmations, to receive and certify the acknowledgment or proof of deeds, mortgages, powers of attorney and other written instruments for lands, tenements and hereditaments to be read in evidence or recorded in this State, to protest notes and to take and certify affidavits and depositions; and that I am well acquainted with the handwriting of such Notary Public, or have compared the signature on the annexed instrument with his autograph signature deposited in my office, and believe that the signature is genuine.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the said Court and County this day of *June* 19

JUN 20 2000

Clerk



TRADUCCION OFICIAL NO. 496/2000

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES. LLEVA SELLO Y FIRMA DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGUN RESOLUCION No. 3618 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA EL 6 DE SEPT. DE 1972

TRADUCCION DE LOS SELLOS QUE APARECEN EN EL PODER OTORGADO POR MARK P. KESSLEN, REPRESENTANTE LEGAL DE THE CHASE MANHATTAN BANK, UNA SOCIEDAD ORGANIZADA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DEL ESTADO DE DELAWARE, ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, DOMICILIADA EN 270 PARK AVENUE, 41ST FLOOR, NEW YORK, NEW YORK 10036, A LAS DOCTORAS DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN Y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ.

OTORGADO EN NEW YORK, NEW YORK, A LOS 9 DIAS DEL MES DE JUNIO DEL 2000.

FIRMADO: MARK P. KESSLEN.

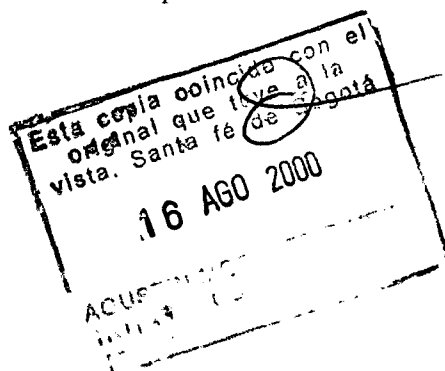
SUSCRITO Y FIRMADO ANTE MI EL 10 DE ABRIL DE 2000.

FIRMADO: ELAINE PORTER, NOTARIO PUBLICO CON COMISION HASTA EL 30 DE JUNIO DE 2000. HAY SELLO DEL NOTARIO.

CERTIFICADO NOTARIAL (PARA SOCIEDAD)

El suscrito Notario certifica que:

1. MARK P. KESSLEN de edad legal y domiciliado en Nueva York ha firmado el anterior documento.
2. Que el otorgante tiene la capacidad legal para ejecutar el mismo.



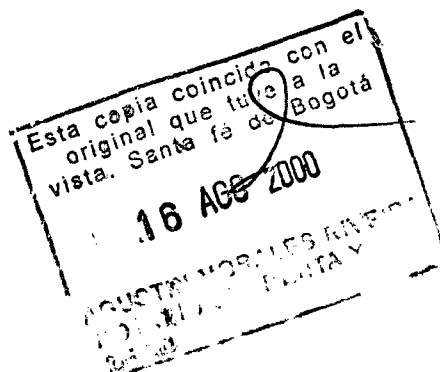
635

3. Que el otorgante ha ejecutado el mismo en su capacidad de Vicepresidente y Asesor General Asistente de The Chase Manhattan Bank.
4. Que la persona jurídica mencionada tiene su sede social en 270 Park Avenue, 41st. Floor, New York, New York 10036, es una sociedad organizada que tiene existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este Poder está dentro del objeto social de la misma.
5. Que el otorgante tiene la representación que ostenta, que esta es legítima y que está facultado para otorgar este Poder.
6. Que las certificaciones de los puntos 3. 4. Y 5. Me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

FIRMADO: MARIANNE GENNARI, NOTARIO PUBLICO, ESTADO DE NUEVA YORK. HAY SELLO EN RELIEVE DEL NOTARIO.

ESTADO DE NEW YORK - CONDADO DE KINGS

El suscrito WILBUR A. LEVIN, Oficial de la Corte, siendo una Corte de Registro que por ley tiene un sello, por medio del presente certifico que MARIANNE GENNARI, cuyo



TRADUCCION OFICIAL NO. 496/2000

14
636

nombre figura en el documento adjunto era en el momento de firmar el mismo Notario Público en y para el Estado de Nueva York, debidamente comisionado, juramentado y calificado para actuar en dicho Condado, y está autorizado por las leyes de dicho Estado para tomar y certificar autenticaciones en dicho Estado y, además, creo que la firma en el certificado de autenticación es auténtica.

EN EVIDENCIA DE LO CUAL, he puesto mi firma y el sello de la Corte y Condado en la ciudad de Nueva York, a los 20 días del mes de Junio del año 2000.

FIRMADO POR: WILBUR A. LEVIN, FUNCIONARIO.

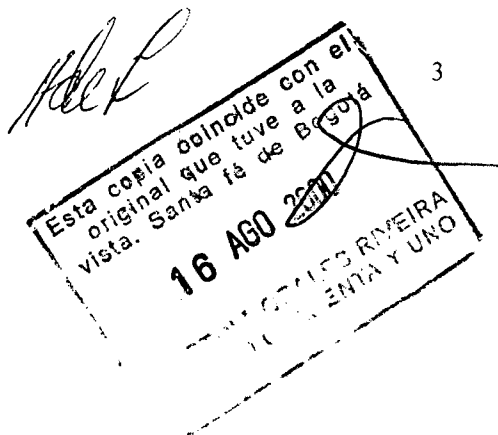
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

ESTADO DE NEW YORK

POR ALEXANDER F. TREADWELL

SECRETARIO DE ESTADO Y CUSTODIO DEL GRAN SELLO

Por medio del presente se certifica que Wilbur A. Levin es funcionario del Condado de Kings en el Estado de Nueva York y Funcionario de la Corte Suprema la cual es una Corte de Registro, en la fecha del certificado adjunto. Que el sello colocado en dicho certificado es el sello de



TRADUCCION OFICIAL NO.496/2000

dichos Condado y Corte. Que la certificación adjunta ha sido ejecutada por el funcionario apropiado. Y que debe darse plena fe y crédito a los actos oficiales de dicho Funcionario.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he puesto mi firma y el Gran Sello del Estado de en la ciudad de Nueva York, a los 23 días del mes de Junio del año 2000.

POR: ALEXANDER TREADWELL, SECRETARIO DE ESTADO:

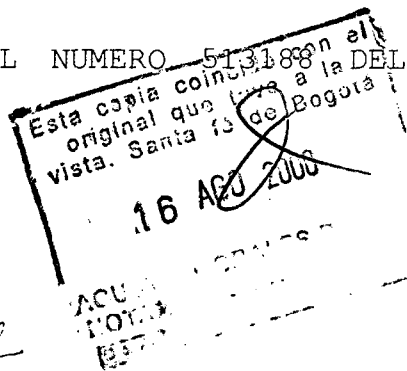
FIRMADO: JAMES BIZZARRI, DELEGADO ESPECIAL DEL SECRETARIO DE ESTADO. HAY SELLO DEL ESTADO DE NEW YORK.

SIGUE CERTIFICACION DE LA FIRMA QUE PRECEDE EFECTUADA POR EL CONSULADO DE COLOMBIA EN NUEVA YORK, BAJO EL NO.247609 DEL 11 DE JULIO DE 2000 Y AUTENTICACION DE LA FIRMA DEL CONSUL POR EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA EN BOGOTA, BAJO EL NUMERO 513188n el 14 DE AGOSTO DE 2000.

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine

HELENA URIBE DE LEMOINE



RECEIVED
SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ
2000 JUN 19 P 1:12
RESPONSE
NO. 496/2000

RECEIVED
SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ
2000 JUN 19 P 1:12
RESPONSE
NO. 496/2000

Nota:
folio: 648 extracto publicacion
folio 649
tematico
archivo
feb 17/03

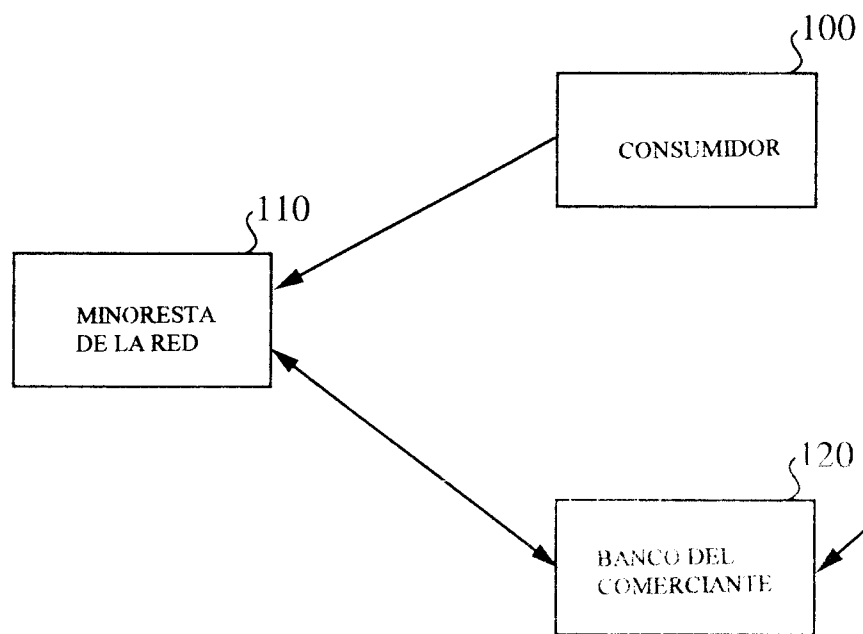
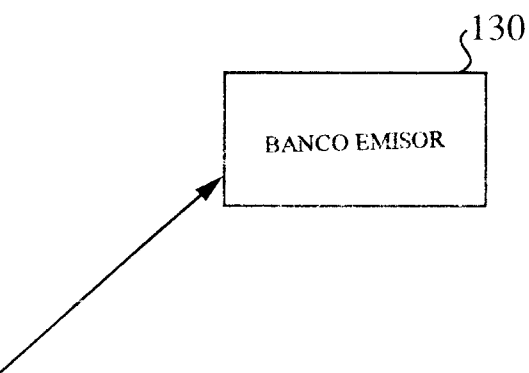
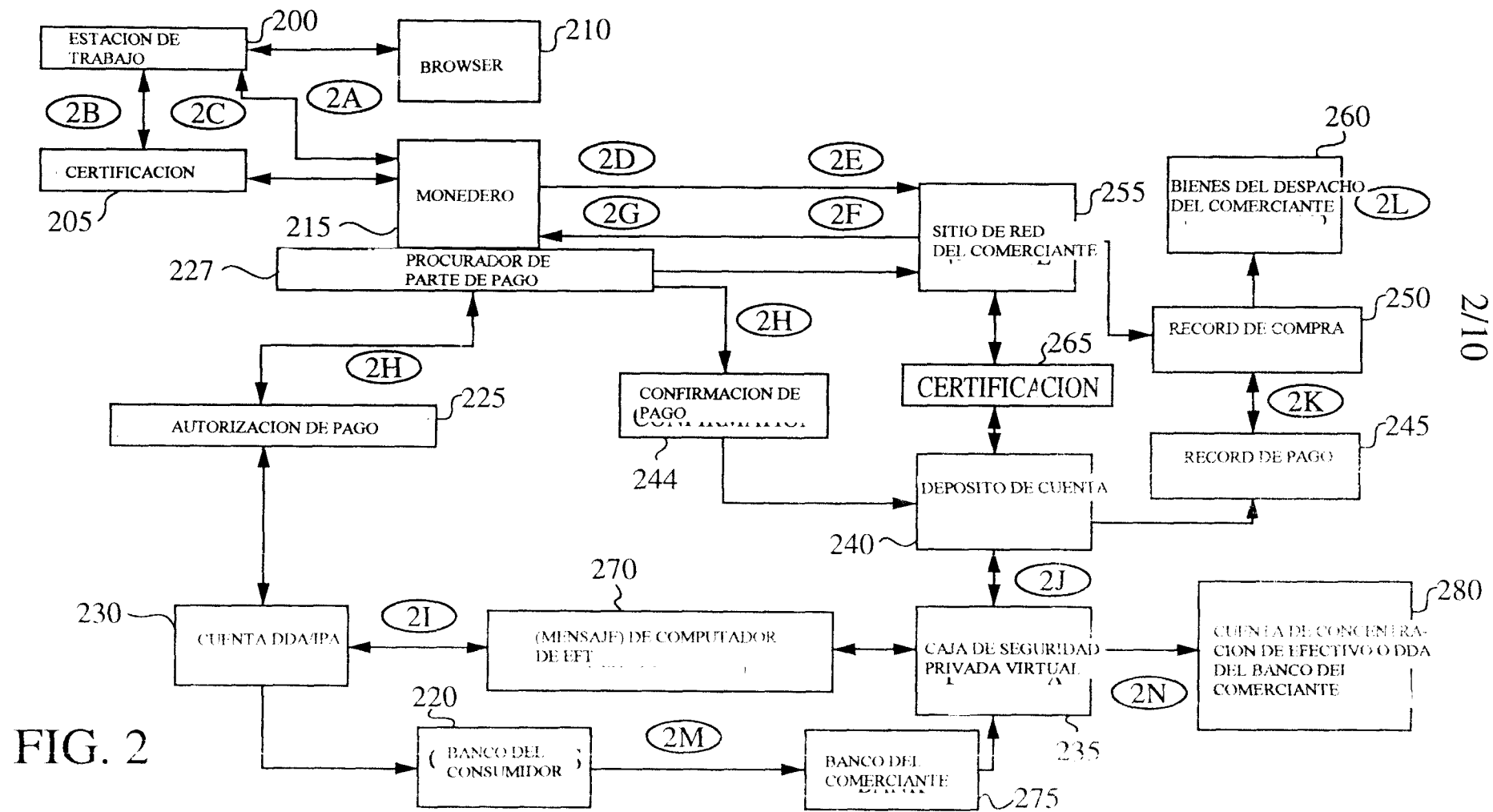
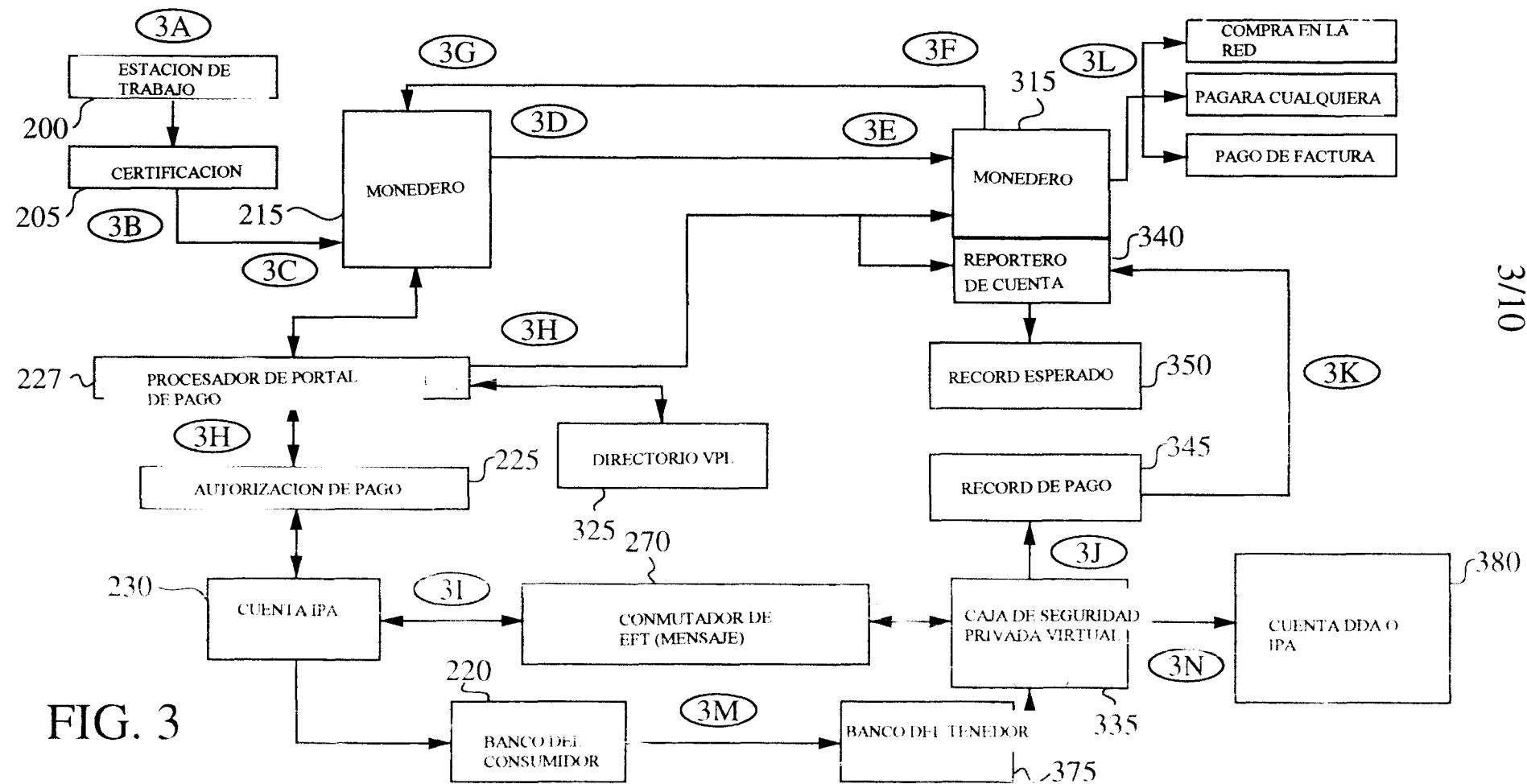


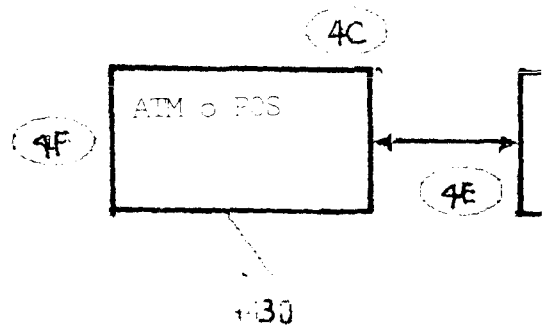
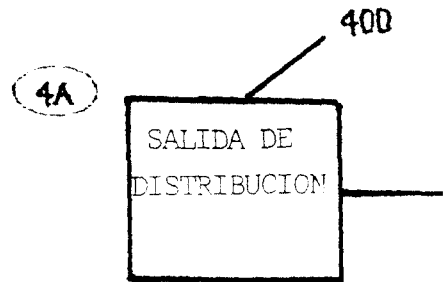
FIG. 1



1/10







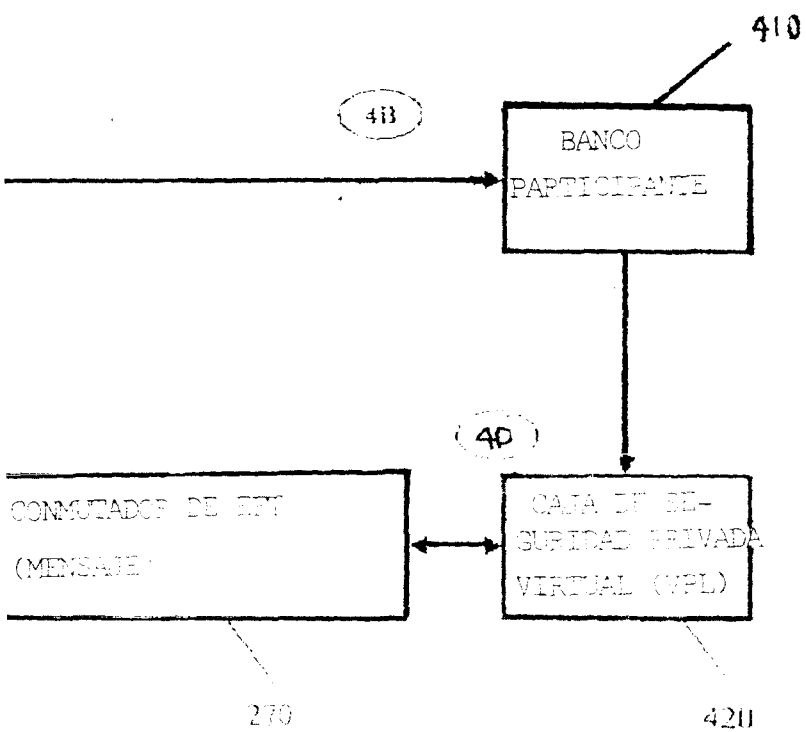


FIGURA 4

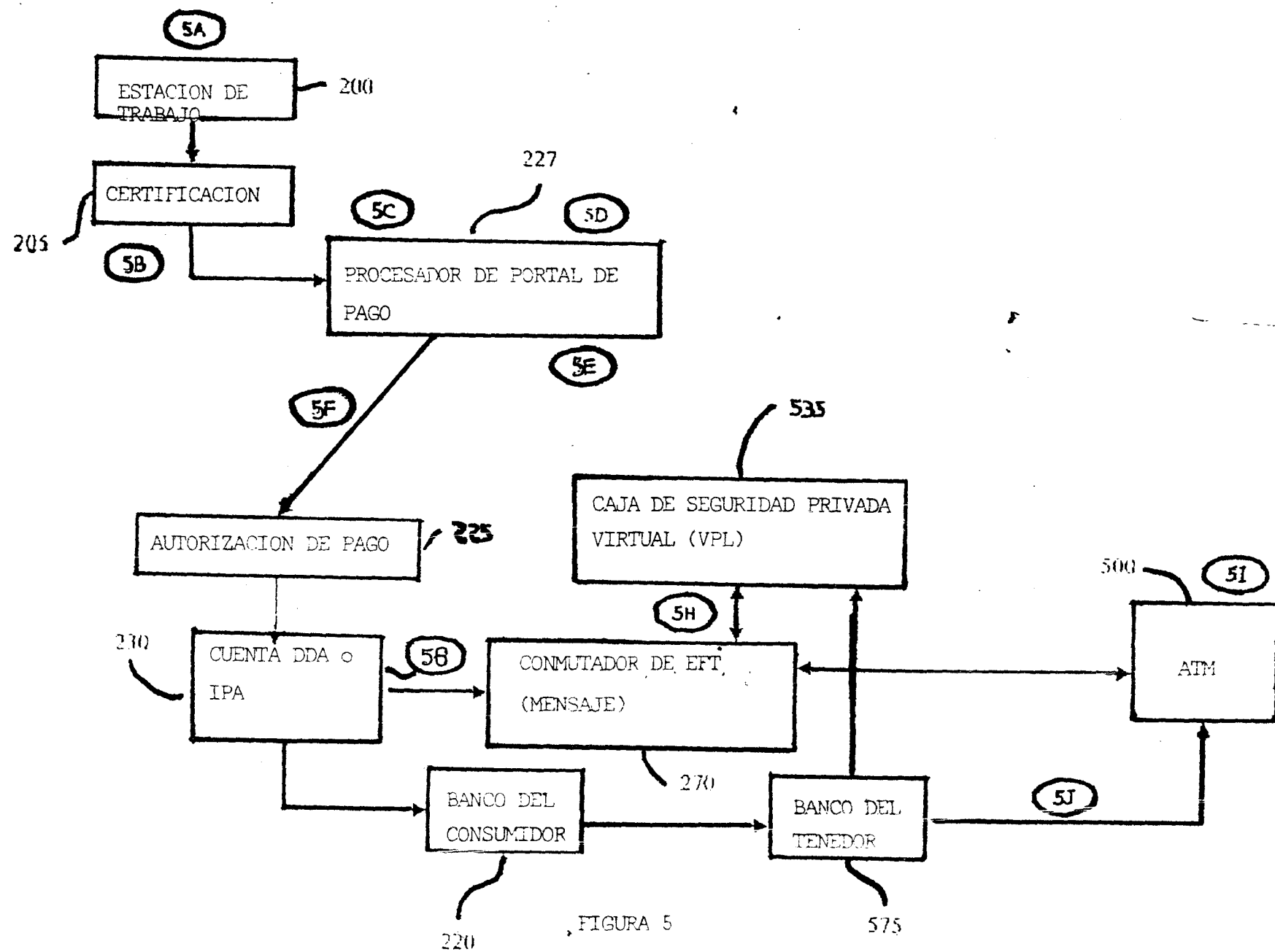
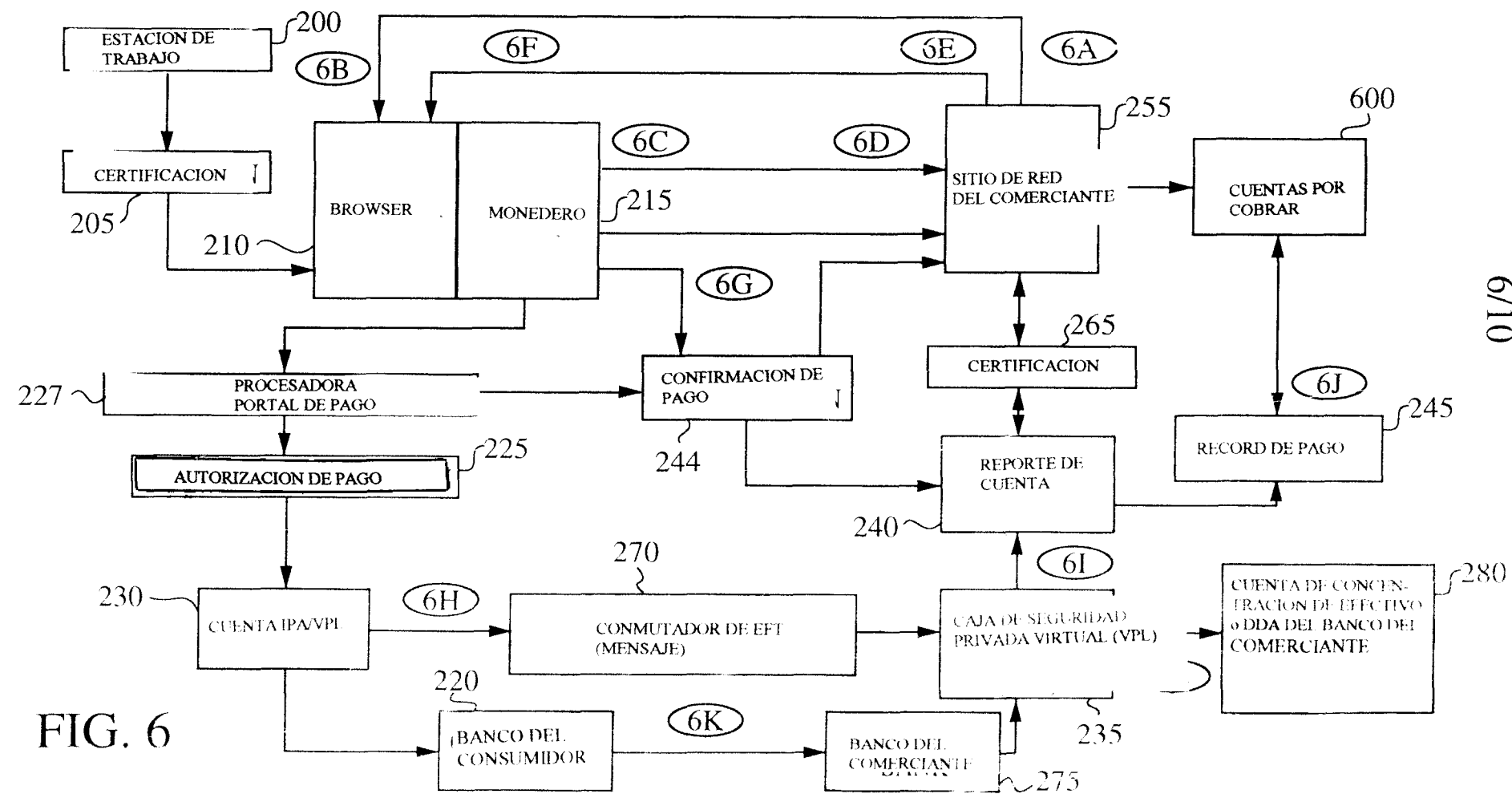


FIGURA 5



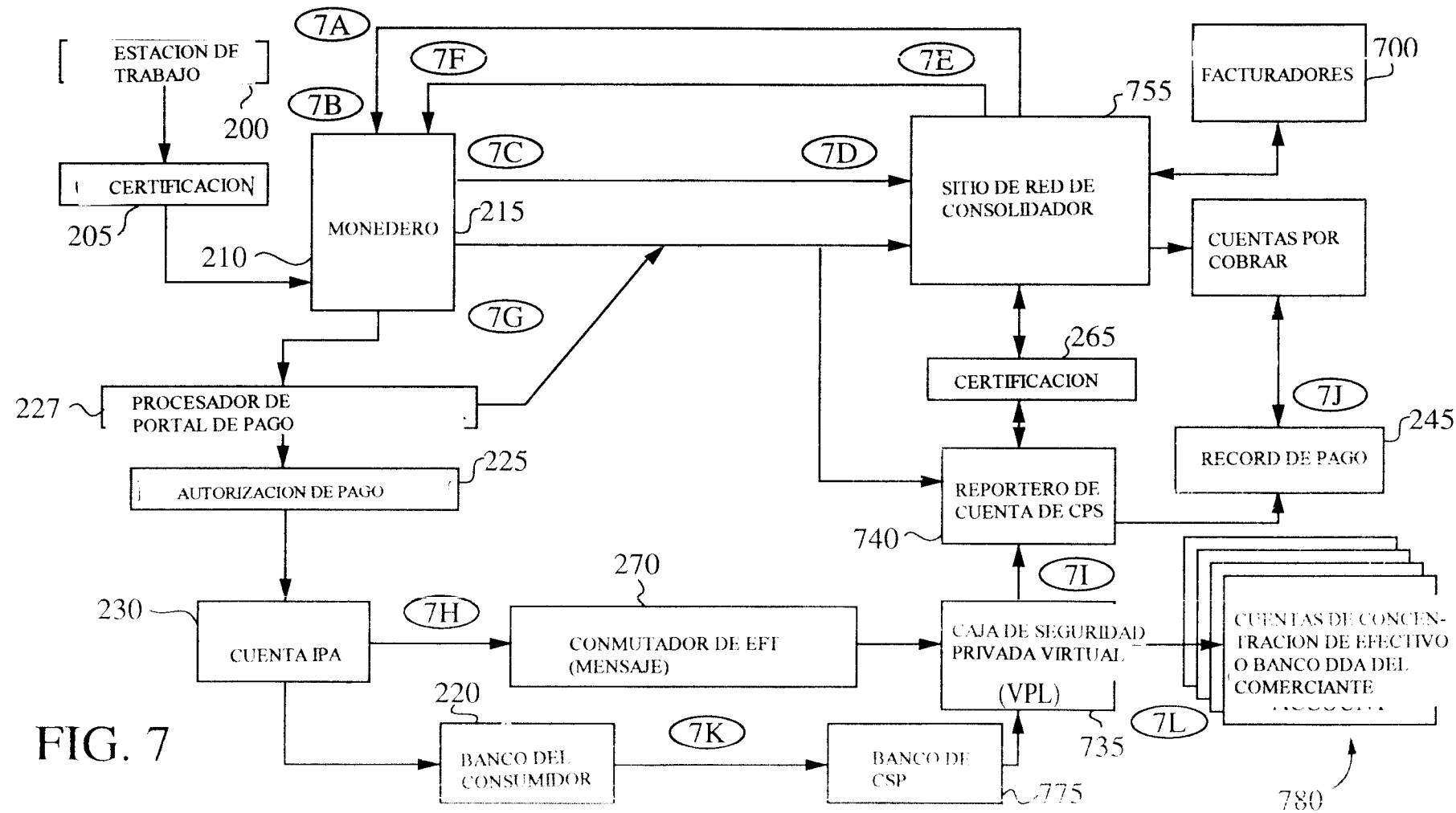


FIG. 7

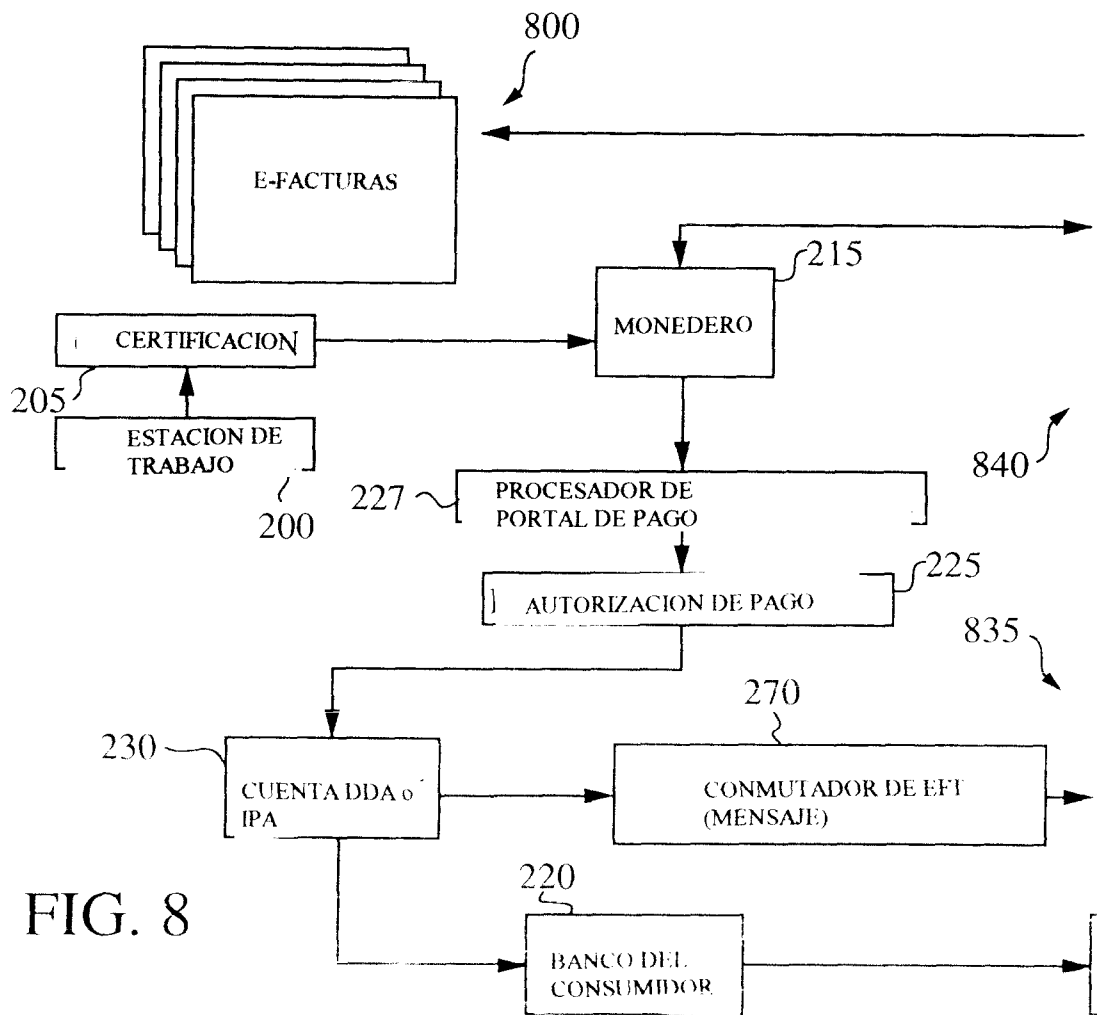
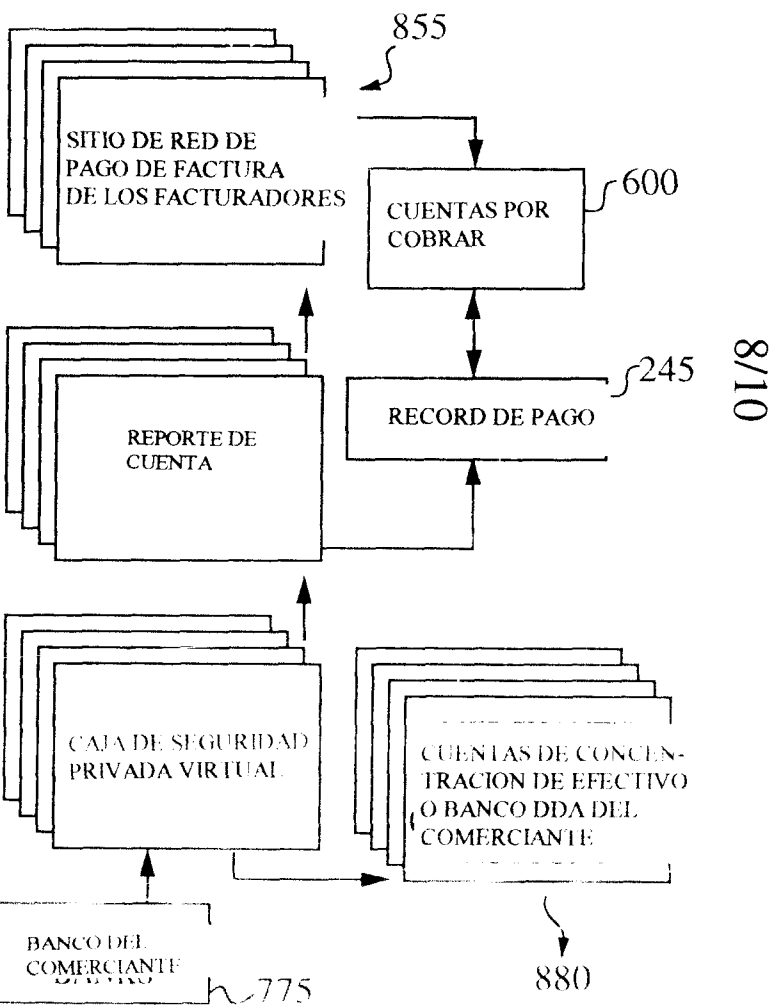
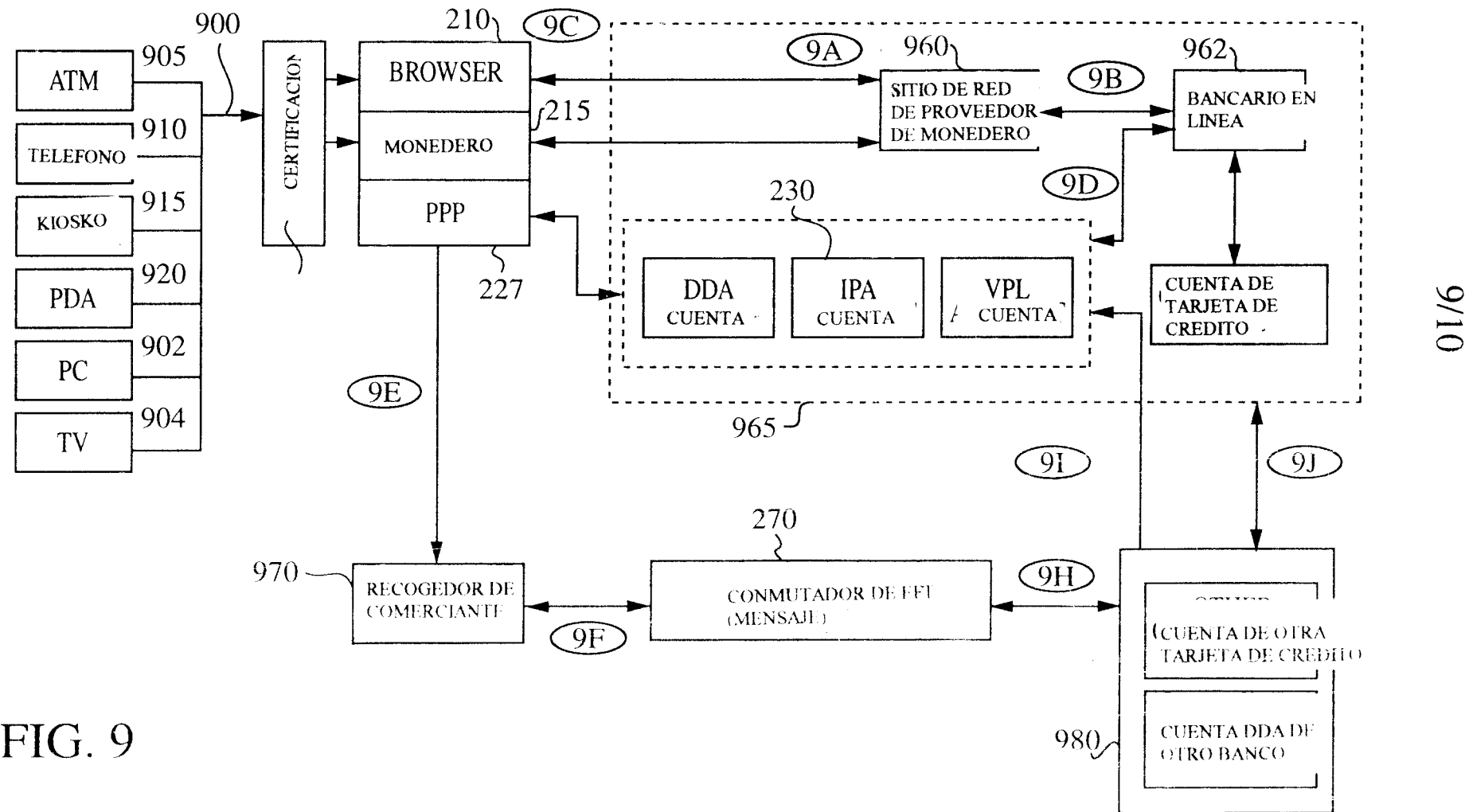


FIG. 8





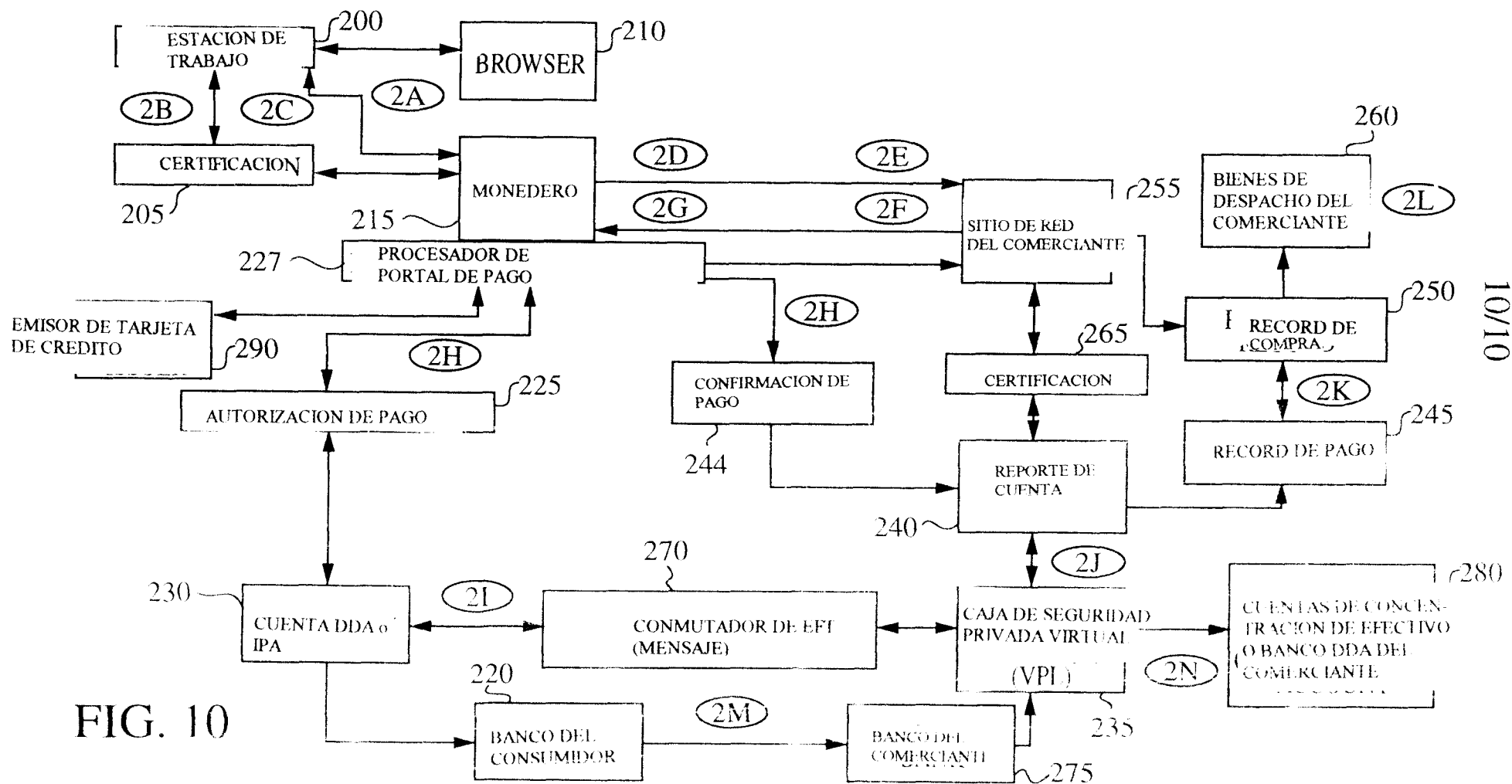


FIG. 10

32

650

Exp. 00013598.

Nolo
Artes 6x6 y 12x12
para tarjetas archivo temas
y extrínco.

febrero 17/03
el 3-

2do. EXAMEN DE FORMA PATENTE DE INVENCION

Folio 651

Radicación no 00-31598

Concepto Técnico no . 416

Clasificación Internacional de Patentes : 6 G06F17/60;151:00

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486 se determinó que esta solicitud de **Patente de Invención**:

- | | | |
|--|--|---|
| SI [☒] | NO [] | Contiene un resumen de la invención (Art.26-e). |
| SI [☒] | NO [] | Contiene el título o nombre de la invención (Art.27-d). |
| SI [☒] | NO [] | Contiene la descripción de la invención (Art.26-b). |
| SI [☒] | NO [] | NO ES APLICABLE [] Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art.26-d) |
| SI [☒] | NO [] | Contiene una o más reivindicaciones. (Art.26-c). |
| SI [] | NO [] | NO ES APLICABLE [☒] Han sido desarrollados los productos y/o procedimientos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen. (Art. 26- h). |
| SI [] | NO [] | NO ES APLICABLE [☒] Los productos y/o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afroamericanas, o locales de los países miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes.(Art.26-i). |
| SI [] | NO [☒] | La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico. (Art.26-J). |
| SI [☒] | NO [] | La prioridad coincide con la materia reivindicada. |
| SI [☒] | NO [] | CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS |

OBSERVACIONES Y OTROS: SI [☒] NO [] ver hoja(s) anexa(s)

EXAMINADOR TÉCNICO

202044

Bogotá D. C. Febrero 17 de 2003.

Folio 652

Concepto técnico no. 416

OBSERVACIONES

- ▣ Envía el documento mediante el cual reivindica la prioridad 60/132,305 Folios 158-175 ; 60/150,725 Folios 180-213; 60/161,300 Folios 225-279; 60/163,828 Folios 290-348; 60/173,044 Folios 359-416; 09/497,307 Folios 481-580.
- ▣ Anexa la traducción del documento de prioridad 60/132,305 Folios 176-179 ; 60/150,725 Folios 214-224; 60/161,300 Folios 280-289; 60/163,828 Folios 349-358; 60/173,044 Folios 417-480; 09/497,307 Folios 581-618.
- ▣ En vía el documento de poder y acredita la existencia y representación de la persona jurídica solicitante. Folios 629-637.
- ▣ Anexa los dibujos alucivos a la invención. Folios 638-647.
- ▣ Anexa el resumen de la invención. Folio 154
- ▣ Anexa un nuevo capítulo descriptivo. Folios 78-143.
- ▣ Anexa un nuevo capítulo reivindicatorio. Folios 144-153.
- ▣ Anexa los artes finales. Folio 650.
- ▣ Anexa un nuevo extracto de publicación. Folios 648.
- ▣ Envía la tarjeta de archivo temático. Folio 649

EXAMINADOR TECNICO

202044

Bogotá, Febrero 17 de 2003.

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
Apoderado(a)

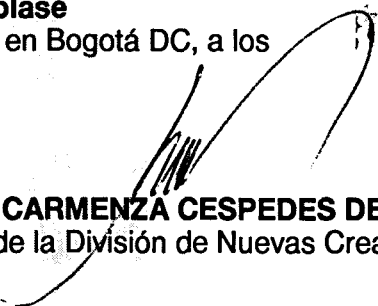
REFERENCIA:	Radicación No.	00-31598
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No.	826
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC, a los

PT 2 JUN 2003


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202044